

PRESTIGIOUS • EXCLUSIVE • INSPIRING • TRUSTWORTHY

CLUB ZFU

# OPULENCE

JAN - FEB 2019



vol. 04





# *A BIRD'S EYE VIEW "SURFACE REVEALED"*

— CHAN HIN IO AERIAL PHOTOGRAPHY EXHIBITION



攝影師的另一雙眼睛

「方圓顯耀」 — 陳顯耀航拍展

New Urban Zone (District A) 2017 (1) 新城填海 A 區 2017 (1)

*"Photography teaches me  
more about Macau."*

*— Leading national photographer  
Chan Hin Io*

T ry looking at Macau's New Urban Zone, dragon boat training at Nam Van Lake, or the festival of Tin Hau at Barra Square at a different angle from the sky, and you will see a different perspective on these familiar events in Macau. Leading national photographer Chan Hin Io is fascinated with this new visual masterpiece. Through aerial photography, he has presented the unique landscape of the city of Macau, almost as if it is an abstract painting, showing a new and never-before-seen side of Macau, allowing viewers to have a deeper understanding of the place.

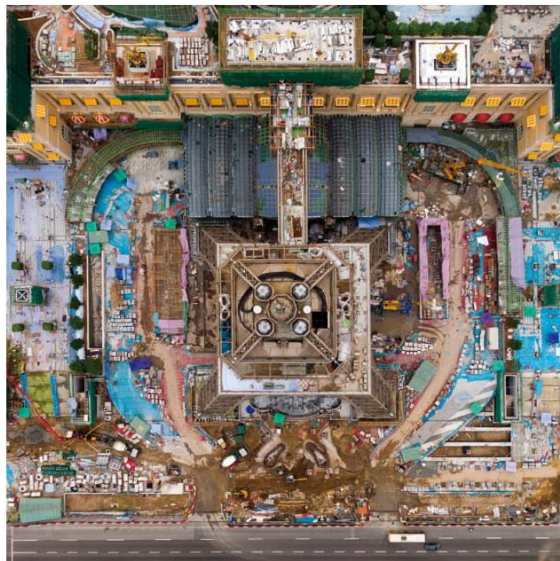


- Q** : Your work from the past (including this exhibition) is mainly based on Macau. What mesmerizes you the most about this city?
- A** : Macau is a unique city where Chinese and Portuguese culture blends together. Although the city has over 500 years of history, it has a strong sense of local culture. For example, if you look at Taipa city, you will find that its artistic atmosphere is everywhere, bringing forth a lot of creative inspiration.
- Q** : Which are your most satisfying works in this exhibition? Can you briefly describe them to our readers?
- A** : The New Urban Zone (District A) 2017 (1) and (2) are two pieces that I am rather satisfied with. The New Urban Zone (District A) 2017 (1) is a picture taken on the third day with my drone, recording the new urban zone of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge. The other photo is an aerial view of the artificial island of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge.
- Q** : The New Urban Zone (District A) 2017 (1) and (2) are like abstract paintings. Their structures and colours make it hard to believe that they are actual photos. How did you manage to create such effect as if water ink is being blended together in the photos?
- A** : During the reclamation of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge, there was a long period of time where no construction took place, which prompted the slow flow of sand, thus forming the effect of water ink painting. The other photo's composition is multi-layered and rich in colour. As the soil used to fill the sea comes from different areas, it is mixed together after heavy rain, creating a unique effect that resembles an abstract painting.
- Q** : What is the biggest challenge of aerial photography for you?
- A** : If you want to capture a good picture, aside from mastering the flying skills of the drone, you must also have a clear sense of visual composition. Some of the scenes take several takes of the drone in order to capture the perfect moment. I spent a lot of effort, time and patience on this series. In addition, the colouration that shows up the aerial camera's remote control and the computer screen is different, whereas the perception of the birds eye's view is also different from our usual viewing angle, which increases the difficulty of shooting.

- Q** : Why is aerial photography so unique to you?
- A** : Aerial photography sees the world in a different angle, bringing a new visual experience. The drone is also able to reach an angle and position that we usually are unable to get to, breaking through many restrictions on creativity.
- Q** : What is the message that you would like to bring forth through this series of works?
- A** : Having lived in Macau for more than 19 years, photography is what helped me get to know Macau. To me, photography is not only a form of artistic expression but also a way to conserve and create collective memories together with the citizens of Macau.

- The drone is like Mr. Chan Hin Io's extra pair of eyes. It shows the unique view of Macau from a new angle, encourages people to view the city from a different perspective and develop a new level of appreciation of the city Macau.

Entertainment complex 'The Parisian Macao' under construction 建設中的巴黎人





# 澳

門的新城填海區，南灣湖上的龍舟訓練，媽閣廟前地的盛大天后節慶……佢果換個角度，臨高俯瞰以上景觀，會否讓你對熟悉的澳門重新「改觀」？這種全新的視覺震撼，甚至連國家高級攝影師陳顯耀也著迷。他透過一幅幅航拍作品，將澳門城市獨特的景觀如抽象畫般呈現，展現前所未見的震撼，讓觀賞者對它（澳門）有更深的體會。

最近，陳先生於氹仔城區舉行航拍展覽。開幕那天，筆者亦有出席，並邀請他分享航拍的心得。



“攝影令我認識澳門。”

—— 國家高級攝影師陳顯耀

Wetland Ecological Viewing Zone 望德聖母灣濕地生態觀賞區



問：你過去（包括是次展覽）的作品，主要以澳門為創作題材；這城市最吸引你的地方是甚麼？

答：澳門是中葡文化交融的地方，一個很獨特的城市。雖然有逾 500 年的歷史，保育卻做得很完善，有強烈的本土文化氣息。例如氹仔城區，如果你細心留意，會發現四處也充滿藝術氣息，給予很多創作題材。

問：是次展覽最滿意有哪幾張作品？可否敘述一下？

答：新城填海 A 區 2017 (1)、(2) 及「建築中的巴黎人」是我比較滿意的作品。新城填海 A 區 2017 (1) 是我剛買下無人駕駛飛機（無人機）後第 3 天拍攝的畫面，紀錄了港珠澳大橋新填海區的面貌。而另一張鳥瞰圖是港珠澳大橋人工島的場景。

問：新城填海 A 區 2017 (1) 及 (2) 猶如抽象畫般，無論是構圖，色彩也令人很難相信是拍攝出來的。這種猶如水墨畫濃淡交織的效果是如何造成的？

答：在港珠澳大橋於填海的過程中，有一段期間長期沒有施工，促使用來填海的沙石緩緩流動，因而形成水墨繪畫的效果。另一張構圖多層次、色彩豐富，由於用來填海的泥土來自不同的地方，經過一場大雨，將其混合一起，而形成如抽象畫般的效果。

問：對你來說，航拍最大的挑戰是甚麼？

答：想要飛出好畫面，除了具備操控能力，亦要有攝影構圖的美感。此系列我很刻意去捕捉，某些畫面需要放飛（無人機）幾次或以上，才能捕捉到精彩的畫面，確實花上不少心機、時間和耐性。此外，航拍機遙控器與電腦畫面的色彩有區別，加上鳥瞰與平常視角的角度不同，增加了拍攝的難度。

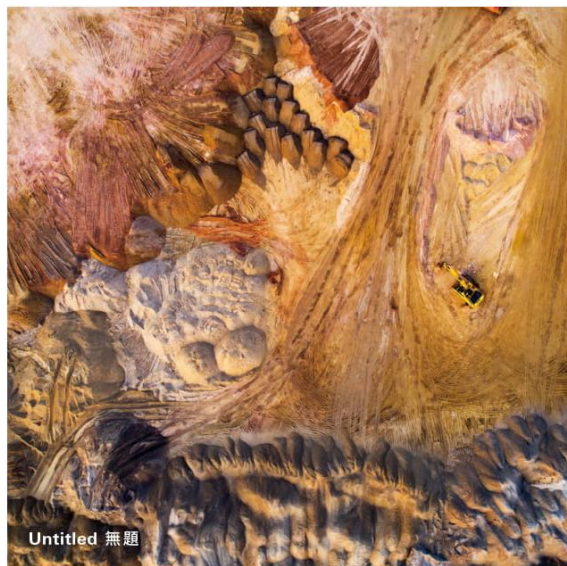
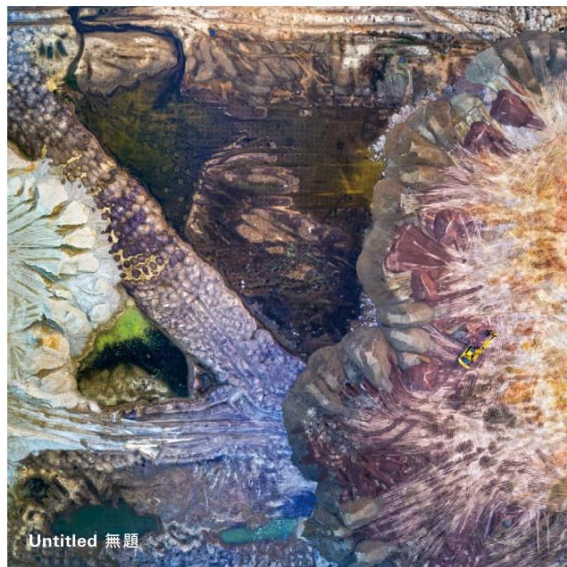
問：那麼，你為甚麼會迷上航拍？

答：航拍有別於平常視角的角度，帶來不一樣的視覺感受。此外，無人機可以到達平時我們無法前往的位置和角度，突破不少創作的限制。

問：透過一系列作品，想帶出甚麼訊息？

答：我在澳門居住了逾 19 年，攝影令我認識澳門。攝影除了是藝術表現的方法外，對於我來說，更重要是為澳門的市民留下集體回憶。

無人機就像陳顯耀先生的另一雙眼睛，以嶄新的角度敘述澳門獨特的城市景觀，以全新視野去認識這個城市，值得大家仔細欣賞。



### Surface Revealed – Drone Photography by Chan Hin Io

Address: Taipa Village Art Space, Rua dos Clerigos, Taipa, Macau  
Opening Hours: 12:00 pm - 8:00 pm (Closed on Tuesdays)  
Date: From now until 8 Feb 2019  
Website: [www.taipavillagemacau.org.mo](http://www.taipavillagemacau.org.mo)

### 「方圓顯耀」航拍展覽

地址：澳門氹仔木鐸街 10 號  
時間：中午 12 時至晚上 8 時（星期二休息）  
日期：即日起至 2019 年 2 月 8 日  
網址：[www.taipavillagemacau.org.mo](http://www.taipavillagemacau.org.mo)